



**MARQUE: PROLINE**  
**REFERENCE: RACPIER 2**  
**CODIC: 1411543**



**NOTICE**  
↓

# PROLINE

## RACPIER2

### RACLETTE 4 EN 1

### RACLETTE 4 EN 1

### RACLETTE 4 EN 1

### RACLETTE 4-EN-1

OPERATING INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI
GEBRUIKSAANWIJZING

### Catalogue

Language of Introduction	Page
English -----	GB1-CBS
French -----	FR1-ER10
Dutch -----	NL1-NL15
Espx -----	ES16-ES20

  

### SPECIFICATIONS

Rating: 220-240V 50Hz

EN 60335-1-11

### WARNINGS

- ◆ This appliance is intended for domestic household use only and should not be used for any other purpose or in any other application, such as for non-domestic use or in a commercial environment.
- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ◆ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be

- ◆ made by children unless they are older than 8 and supervised.
- ◆ Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- ◆ The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- ◆ The outer surface may get hot when the appliance is operating.
- ◆ The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
- ◆ For the details on how to clean surfaces in contact with food, please see section "Cleaning and maintenance" on page 4-5.
- ◆ Do not place the appliance in or near hot gas or electric burner, or permit to touch a heated oven or mini oven.

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- ◆ When using the appliance, please make sure that adequate space is provided around the appliance for safe operation.
- ◆ Always switch off the appliance when disconnecting the appliance from the mains socket and before any cleaning or drying.
- ◆ Do not place any plates on the appliance, only on the plates supplied, the grill plate for food cooking only.
- ◆ Do not position it on the grill or on any combustible materials such as curtains, paper towels or a table cloth without hot-plates.

#### PARTS

#### BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

Before using the grill for the first time, place the pans, jars and spatulas in hot, soapy water. Rinse off the soap thoroughly.

Always use the electrical plug with the correct plug adapter and earthed plug.

**NOTE:** Do not immerse the heating base in water. Do not use abrasives or chemical cleaning agents.

After cleaning and before using the appliance, oil the plate surface using a soft brush and heat resistant cooking oil.

### OPERATION

1. Place the heating base on a dry, level, heat-resistant surface, away from any edge.
2. Place the desired plate on the heating base over the heating base mounting.
- ◆ Make sure that the plate is fit securely to plates.
- ◆ Push the pan or jar to the center of the plate as close as possible to any edge. Do not do anything on the plate without the plate being fitted to the appliance. Otherwise the heat will escape from the top of the appliance, which may be dangerous.
3. Plug in the appliance and push the power button to turn the grill on.
- ◆ The red indicator light will illuminate.
- ◆ For the thermostat setting see section 4 on page 5.
4. If using the pancake or grill plate, preheat the grill for approximately 3 minutes.
- ◆ Using the stone plate, preheat a 10cm square (approx. 20 x 20 cm) rectangle for 4-5 minutes.
- ◆ Adjust temperature to the desired level.
5. After the preheating, place ingredients on the plate.
- ◆ Do not touch the surface with hands.
6. Place the pans with ingredients on the heating base.
- ◆ Do not touch the plate.
- ◆ Do not touch the plates with metallic utensils. Use the supplied spatulas.
7. After a few minutes of cooking by pulling the power button to stop the grill.
- ◆ The red indicator light will go out.
8. Wait until the appliance cools down to room temperature before using.

#### Safety tips

- ◆ Do not allow any hot things to come in contact with skin when grilling.
- ◆ Use the grill plate for cooking raw meat on heating bases.
- ◆ Use the stone plate for heating pre-cooked steaks and heating and warming other food.
- ◆ Do not fill and preheat pans.
- ◆ Use the supplied spatulas for removing food from pans.
- ◆ Use the supplied spatulas to remove food from the surface.
- ◆ Never put frozen food or cold water in hot steam as this may damage the steam.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

Switch off and unplug the appliance and allow it to cool down to room temperature before cleaning it.

Clean plates, pans and spatulas in hot, soapy water. Rinse and dry them thoroughly. Clean the surface of the appliance using a slightly damp cloth. Do not immerse the appliance in water or use any other liquid. Never use any abrasive or chemical cleaning agents.

### ATTENTION

Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Toute utilisation autre que celle prévue pour cet appareil, ou pour une autre application que celle prévue, par exemple une application commerciale, est interdite.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou souffrant d'un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient placées sous une surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants ne

### ATTENTION

◆ Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Toute utilisation autre que celle prévue pour cet appareil, ou pour une autre application que celle prévue, par exemple une application commerciale, est interdite.

◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

◆ Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou souffrant d'un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient placées sous une surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants ne

doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés d'au moins 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.

- ◆ Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- ◆ Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
- ◆ La surface extérieure peut devenir chaude lorsque l'appareil fonctionne.
- ◆ La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement.
- ◆ Les détails sur la façon de nettoyer les surfaces en contact avec les aliments sont définies en pages 10 dans la section "NETTOYAGE ET ENTRETIEN".
- ◆ Ne pas placer l'appareil près de ou sur une gazinière ou une plaque chauffante, ne le posez pas sur un four ou un mini-four.

### IMPORTANTES MISES EN GARDE

- ◆ Cet appareil doit être utilisé uniquement pour un usage domestique. Toute utilisation autre que celle prévue pour cet appareil, ou pour une autre application que celle prévue, par exemple une application commerciale, est interdite.
- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- ◆ Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou souffrant d'un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient placées sous une surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants ne

#### DESCRIPTION

#### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser la grille pour la première fois, placez les plats, les pots et les spatules dans de l'eau savonneuse. Rincez-les soigneusement. Utilisez toujours une fiche adaptée et un câblage correctement mis à la terre.

**REMARQUE:** Ne plongez jamais le socle de chauffe dans l'eau. N'utilisez pas de produits abrasifs ou de produits chimiques.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de nettoyer l'appareil et avant de l'utiliser, laissez refroidir à température ambiante avant de le nettoyer.

Nettoyez les surfaces accessibles avec un chiffon légèrement humidifié. Évitez de frotter avec des produits de nettoyage abrasifs ou chimiques.

Les surfaces en contact avec les aliments doivent être lavées à l'eau tiède avec un détergent doux. Évitez d'utiliser des produits de nettoyage abrasifs ou chimiques.

Nettoyez le socle de chauffe avec un chiffon légèrement humidifié. Évitez de frotter avec des produits de nettoyage abrasifs ou chimiques.

#### SPECIFICATIONS

Caractéristiques techniques: 220-240V 50Hz

### WAARSCHUWINGEN

- ◆ Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en mag niet worden gebruikt voor andere doeleinden, zoals voor niet-huishoudelijk gebruik of in een commerciële omgeving.
- ◆ Indien het stroom snoer beschadigd is dient het vervangen te worden door de fabrikant, zijn onderhoudsbedienst of een gekwalificeerd gewettigd personeel om gevaar te vermijden.
- ◆ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een verzwakt lichamelijk, zintuiglijk of verstandelijk vermogen of een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan, instructies hebben ontvangen betreffende het veilige gebruik van dit apparaat en de mogelijke gevaren van het gebruik ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Reinigen en onderhoud mag

### WAARSCHUWINGEN

- ◆ Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en mag niet worden gebruikt voor andere doeleinden, zoals voor niet-huishoudelijk gebruik of in een commerciële omgeving.
- ◆ Indien het stroom snoer beschadigd is dient het vervangen te worden door de fabrikant, zijn onderhoudsbedienst of een gekwalificeerd gewettigd personeel om gevaar te vermijden.
- ◆ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een verzwakt lichamelijk, zintuiglijk of verstandelijk vermogen of een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan, instructies hebben ontvangen betreffende het veilige gebruik van dit apparaat en de mogelijke gevaren van het gebruik ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Reinigen en onderhoud mag

worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan van een volwassene.

- ◆ Houd het apparaat en snoer uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.
- ◆ Het toestel mag niet gebruikt worden in combinatie met een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem.
- ◆ Het buitenoppervlak kan zeer warm worden terwijl het apparaat werkt.
- ◆ De temperatuur van toegankelijke onderdelen kan hoog worden terwijl het apparaat werkt.
- ◆ Verwijs naar de paragraaf "Reinigen en onderhoud" op pagina 14-15 voor details over het reinigen van oppervlakken die met levensmiddelen in aanraking komen.
- ◆ Zet het apparaat niet in of bovenop een warm gas- of elektrisch fornuis en laat het niet in aanraking komen met een warme oven of mini-oven.

### VEILIGHEIDSVORBEREIDINGEN

◆ Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond.

◆ Zorg ervoor dat het apparaat voldoende ruimte heeft voor het plaatsen van de pan of de grill. Het apparaat moet voldoende ruimte hebben om te kunnen functioneren.

◆ Het apparaat moet worden gebruikt op een vlakke, stabiele ondergrond.

◆ Het apparaat moet worden gebruikt op een vlakke, stabiele ondergrond.

◆ Het apparaat moet worden gebruikt op een vlakke, stabiele ondergrond.

#### ONDERDELEN

#### VOOR DE EERSTE INGEbruIKNAME

Voordat u de grill voor de eerste keer gebruikt, plaats de platen, de potten en de spatules in heet, zeepwater. Spoel af grondig af met schoon water.

**OPMERKING:** Duik het apparaat nooit in water. Gebruik geen schuurmiddelen of chemische reinigingsmiddelen.

### REINIGEN EN ONDERHOUD

Stop het apparaat af, laat de kabel uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het gaat reinigen.

#### FUNCIÓN DE UTILIZACIÓN ANTES DE EMPEZAR

Antes de utilizar el grill por primera vez, limpie las placas, los recipientes y las espátulas en agua caliente con jabón. Enjuague a fondo con agua limpia.

#### REINIGEN EN ONDERHOUD

Stop het apparaat af, laat de kabel uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het gaat reinigen.

### REINIGEN EN ONDERHOUD

Stop het apparaat af, laat de kabel uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het gaat reinigen.

### REINIGEN EN ONDERHOUD

Stop het apparaat af, laat de kabel uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het gaat reinigen.

### REINIGEN EN ONDERHOUD

Stop het apparaat af, laat de kabel uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het gaat reinigen.

### REINIGEN EN ONDERHOUD

Stop het apparaat af, laat de kabel uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het gaat reinigen.

### REINIGEN EN ONDERHOUD

Stop het apparaat af, laat de kabel uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het gaat reinigen.

### REINIGEN EN ONDERHOUD

Stop het apparaat af, laat de kabel uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het gaat reinigen.

### REINIGEN EN ONDERHOUD

Stop het apparaat af, laat de kabel uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het gaat reinigen.

### REINIGEN EN ONDERHOUD

Stop het apparaat af, laat de kabel uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het gaat reinigen.

### REINIGEN EN ONDERHOUD

Stop het apparaat af, laat de kabel uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het gaat reinigen.